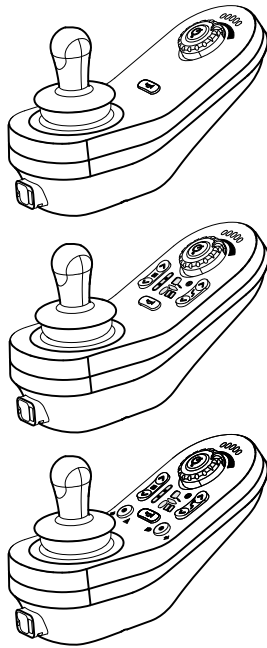


# Invacare® LiNX

DLX-REM110, DLX-REM211, DLX-REM216

sl **Krmilnik**  
**Navodilo za uporabo**



Ta priročnik **MORATE** dati uporabniku izdelka.  
**PREDEN** uporabljate izdelek, preberite ta priročnik in ga shranite, če ga boste potrebovali v prihodnje.



**Yes, you can.®**

©2023 Invacare Corporation

Vse pravice pridržane. Ponovna izdaja, podvajanje ali spreminjanje tega dokumenta v celoti ali deloma je brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Invacare prepovedano. Blagovne znamke so označene s simboloma <sup>™</sup> in <sup>®</sup>. Vse blagovne znamke so last družbe Invacare Corporation ali njenih podružnic oz. so tem družbam licencirane, razen če je navedeno drugače.

# Kazalo

<b>1 Splošno</b>	<b>4</b>
1.1 O priročniku	4
1.2 Simboli v tem priročniku	4
1.3 Garancija	5
1.4 Življenjska doba	5
1.5 Omejitev odgovornosti	5
<b>2 Varnost</b>	<b>6</b>
2.1 Splošna varnostna opozorila	6
<b>3 Sestavni deli</b>	<b>8</b>
3.1 Pregled	8
3.2 Uporabniški vmesnik DLX-REM110	9
3.3 Uporabniški vmesnik DLX-REM211	9
3.4 Uporabniški vmesnik DLX-REM216	10
3.5 Uporabniški vmesnik DLX-REM050 (samo kot krmilnik spremljevalca)	11
3.6 Kazalnik stanja	12
3.7 Merilnik napoljenosti akumulatorja	12
3.8 Oznake na izdelku	13
<b>4 Začetek uporabe</b>	<b>16</b>
4.1 Splošne informacije o nastavitvi	16
4.1.1 Vhodna/izhodna enota za pogojno krmiljenje (VI za krmiljenje)	16
4.2 Napeljava kablov	16
4.3 Priključitev krmilnika	18
<b>5 Uporaba</b>	<b>19</b>
5.1 Upravljanje krmilnika	19
5.1.1 Uporaba krmilne palice	19
5.1.2 Nastavljanje maksimalne hitrosti	20
5.2 Zaustavitev v sili	20
5.3 Hupa	21
5.4 Zaklepanje/odklepanje krmilnika	21

5.5 Stanje mirovanja	22
5.6 Upravljanje funkcij sedeža na električni pogon	23
5.6.1 Aktiviranje funkcij sedeža	23
5.6.2 Prikazani simboli in njihov pomen	23
5.6.3 Modul stikala z 10 nastavitvami	24
5.6.4 Znižanje hitrosti in omejitev funkcij sedeža	24
5.7 Aktiviranje funkcije vožnje	25
5.8 Zvočni namigi	26
5.9 Upravljanje luči	28
5.10 Upravljanje opozorilnih luči	28
5.11 Upravljanje smernikov	29
5.12 Polnjenje akumulatorja	29
5.12.1 Alarmi akumulatorja	30
5.13 Krmilnik spremljevalca (DLX-REM050)	31
<b>6 Odpravljanje težav</b>	<b>33</b>
6.1 Diagnostika napak	33
6.1.1 Kode napak in kode za diagnostiko	33
6.2 OON («Out Of Neutral»)	35
6.3 Kazalnik onemogočene vožnje	35
6.4 Izključna napetost	36
<b>7 Tehnični Podatki</b>	<b>37</b>
7.1 Tehnični podatki	37

# 1 Splošno

## 1.1 O priročniku

Ta dokument je dodatek k uporabniški dokumentaciji za izdelek.

Ta komponenta nima oznak CE in UKCA, vendar je del izdelka, ki je skladen z zahtevami za pripomočke razreda I iz Uredbe 2017/745 o medicinskih pripomočkih in zahtevami za pripomočke razreda I iz dela II Uredbe Združenega kraljestva o medicinskih pripomočkih iz leta 2002 (kot je bila spremenjena). To pomeni, da zanjo veljata oznaki CE in UKCA na izdelku. Za več informacij glejte uporabniško dokumentacijo za izdelek.

To komponento uporabljajte le, če ste prebrali in razumeli ta priročnik. Poiščite dodaten nasvet pri zdravstvenem strokovnjaku, ki je seznanjen z vašim zdravstvenim stanjem, in z zdravstvenim strokovnjakom razjasnite morebitna vprašanja glede pravilne uporabe in potrebnih prilagoditev.

V ta dokument so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašo komponento, saj se dokument uporablja za vse razpoložljive modele (na dan tiskanja). Če ni navedeno drugače, vsak razdelek v tem dokumentu velja za vse modele komponente.

Družba Invacare si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila spremeni specifikacije komponente.

Pred branjem tega dokumenta se prepričajte, da imate najnovejšo različico. Najnovejša različica je na voljo v obliki PDF na spletnem mestu družbe Invacare.

Če je pisava v natisnjem dokumentu za uporabo za vas premajhna in zato težko berljiva, lahko s spletnega mesta prenesete navodila v obliki PDF. Na zaslonu računalnika lahko nato spreminjate velikost pisave v dokumentu PDF, dokler vam popolnoma ne ustreza za branje.

Za več informacij o komponenti, kot so varnostna opozorila in odpoklici, se obrnite na predstavnika družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

V primeru resnega zapleta, povezanega s komponento, morate o njem obvestiti proizvajalca in pristojni organ v vaši državi.

## 1.2 Simboli v tem priročniku

V tem priročniku so uporabljeni simboli in opozorilne besede, ki veljajo za nevarnosti in nevarne postopke, pri katerih lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode. Definicije opozorilnih besed so navedene spodaj.



### OPOZORILO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hudo poškodbo ali smrt, če je ne preprečite.



### POZOR

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



### OBVESTILO

Označuje situacije, ki so lahko nevarne in ki lahko povzročijo gmotno škodo, če jih ne preprečite.



**Nasveti**  
Označuje uporabne napotke, priporočila in informacije za učinkovito uporabo brez težav.



**Orodje**  
Določa orodje, sestavne dele in elemente, ki jih potrebujete za izvedbo določenega opravila.

## Drugi simboli

(Ne velja za vse priročnike)



Oseba, odgovorna za ZK  
Označuje izdelek, ki ni izdelan v Združenem kraljestvu.



Triman  
Označuje pravila recikliranja in razvrščanja (velja samo za Francijo).

## 1.3 Garancija

Garancijski pogoji so sestavni del trenutno veljavnih splošnih poslovnih pogojev, ki veljajo za posamezno državo.

## 1.4 Življenjska doba

Izdelovalec za izdelek predvideva petletno življenjsko dobo, če bo uporabljan pravilno in v skladu z namembnostjo in bodo upoštevana vsa navodila za vzdrževanje in servisiranje. Življenjska doba izdelka se lahko celo podaljša, če boste z njim ravnali, ga vzdrževali, čistili in uporabljali skrbno in če se pri nadaljnjem znanstvenem in tehničnem razvoju ne bodo pokazale tehnične omejitve. Življenjska doba pa se lahko zaradi ekstremne in nestrokovne uporabe tudi izredno

skrajša. Določitev življenjske dobe s strani našega podjetja ne pomeni dodatne garancije.

## 1.5 Omejitev odgovornosti

Družba Invacare zavrača vso odgovornost za škodo, ki bi nastala zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe,
- nepravilnega sestavljanja ali nastavitve uporabnika ali druge osebe,
- tehničnih prilagoditev,
- nepooblaščenih prilagoditev in/ali uporabe neprimernih rezervnih delov.

## 2 Varnost

### 2.1 Splošna varnostna opozorila



#### **OPOZORILO!**

##### **Nevarnost telesnih poškodb ali okvare vozička**

Pred nameščanjem, vzdrževanjem ali upravljanjem te opreme je pomembno, da preberete in razumete vsa navodila in uporabniške priročnike za ta izdelek ter vse preostale izdelke, ki jih uporabljate ali nameščate skupaj s tem izdelkom.

- Upoštevajte navodila za uporabo.



#### **OPOZORILO!**

##### **Nevarnost hude poškodbe, okvare vozička ali druge gmotne škode**

Ob napačni nastavitvi lahko postane voziček neobvladljiv ali nestabilen. Neobvladljiv ali nestabilen voziček pa lahko povzroči nevarnost, denimo trčenje.

- Nastavitve delovanja smejo opravljati samo usposobljeni tehniki ali druge osebe, ki popolnoma razumejo programske parametre, postopke nastavljanja, konfiguracijo vozička in sposobnosti upravljavca vozička.
- Nastavitve delovanja opravljajte samo v suhih pogojih.



#### **OPOZORILO!**

##### **Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika**

Kontaktne nožice na kabljih, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.

- Kabli s kontaktnimi poli pod napetostjo morajo biti priključeni, umaknjeni ali prekriti (z neprevodnimi materiali) tako, da niso izpostavljeni stiku s človekom ali z materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.
- Če morate kable s kontaktnimi poli pod napetostjo odklopiti, denimo ko zaradi varnostnih razlogov odklapljate povezovalni kabel krmilnika, kontaktne pole umaknite ali prekrijte (z neprevodnimi materiali).



#### **PREVIDNO!**

##### **Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin**

Če je krmilnik uporabnika dlje časa izpostavljen močnemu soncu, se lahko zelo segreje.

- Vozička ne puščajte dalj časa na neposredni sončni svetlobi.

**PREVIDNO!****Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenamerne premikanja**

Priporočamo, naj ima voziček, ki je opremljen z modulom žiroskopa, funkcijo vožnje z onemogočenim žiroskopom. Če se voziček uporablja v premikajočem se vozilu (npr. na ladji, avtobusu ali vlaku), lahko funkcija žiroskopa deluje omejeno, ukazi za vožnjo pa lahko povzročijo nenamerno premikanje.

- Med vožnjo v premikajočem se vozilu izberite funkcijo vožnje z onemogočenim žiroskopom.
- Če voziček nima funkcije vožnje z onemogočenim žiroskopom, se obrnite na prodajalca izdelkov Invacare.

**Nevarnost poškodb polov konektorjev**

Ob dotikanju se konektorski poli umažejo ali poškodujejo zaradi elektrostatične razelektritve.

- Ne dotikajte se kontaktnih polov konektorjev.

**Nevarnost okvare invalidskega vozička**

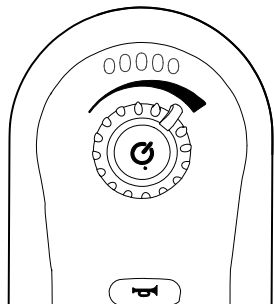
V nobenem ohišju ni delov, ki bi jih lahko popravljali uporabniki.

- Ne odpirajte in ne razstavljajte nobenega ohišja.

## 3 Sestavni deli

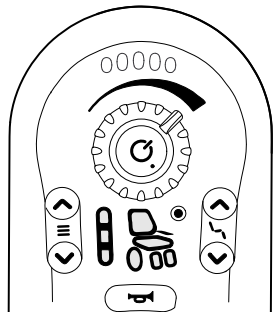
### 3.1 Pregled

DLX-REM110



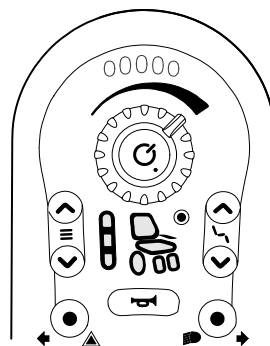
- Funkcija vožnje

DLX-REM211



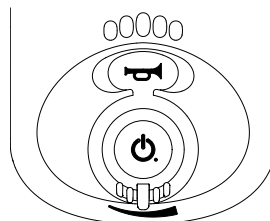
- Funkcija vožnje
- Funkcija nastavitve sedenja

DLX-REM216



- Funkcija vožnje
- Funkcija nastavitve sedenja
- Luči/opozorilne luči

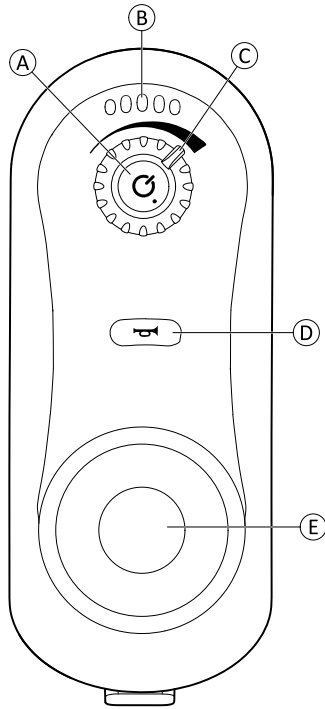
DLX-REM050



- Spremljevalček krmilnik s funkcijo vožnje



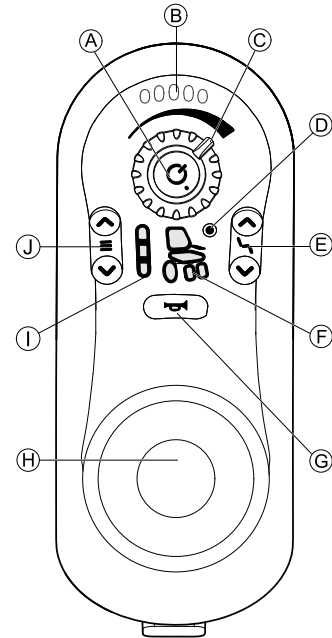
### 3.2 Uporabniški vmesnik DLX-REM110



- Ⓐ Tipka za vklop/izklop in kazalnik stanja
- Ⓑ Merilnik napolnjenosti akumulatorja
- Ⓒ Gumb za izbiro hitrosti

- Ⓓ Hupa
- Ⓔ Krmilna palica

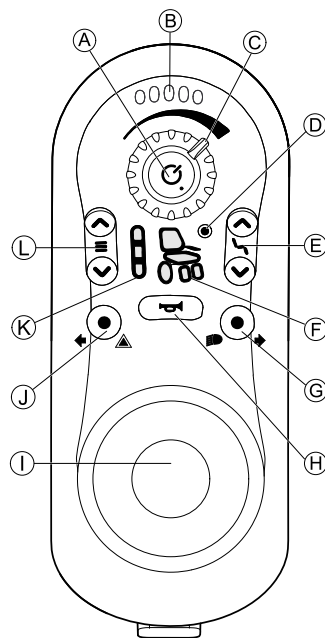
### 3.3 Uporabniški vmesnik DLX-REM211



- Ⓐ Tipka za vklop/izklop in kazalnik stanja
- Ⓑ Merilnik napolnjenosti akumulatorja
- Ⓒ Gumb za izbiro hitrosti

- Ⓓ Kazalnik možnosti povezave
- Ⓔ Izbirnik funkcij sedeža
- Ⓕ Stanje pogona
- Ⓖ Hupa
- Ⓗ Krmilna palica
- Ⓘ Kazalnik funkcije vožnje
- Ⓙ Izbirnik funkcije vožnje

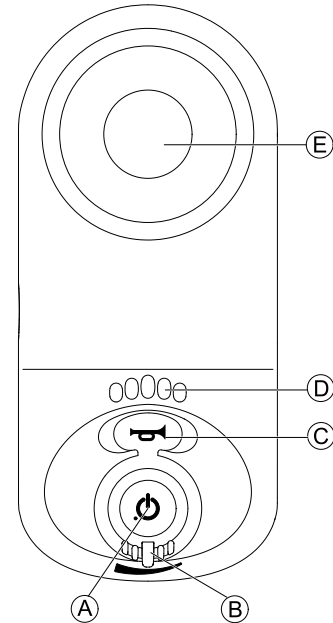
### 3.4 Uporabniški vmesnik DLX-REM216



- Ⓐ Tipka za vklop/izklop in kazalnik stanja
- Ⓑ Merilnik napolnjenosti akumulatorja
- Ⓒ Gumb za izbiro hitrosti
- Ⓓ Kazalnik možnosti povezave
- Ⓔ Izbirnik funkcij sedeža

- Ⓕ Stanje pogona
- Ⓖ Luči in desni smernik
- Ⓗ Hupa
- Ⓘ Krmilna palica
- Ⓙ Opozorilne luči in levi smernik
- Ⓚ Kazalnik funkcije vožnje
- Ⓛ Izbirnik funkcije vožnje

### 3.5 Uporabniški vmesnik DLX-REM050 (samo kot krmilnik spremljevalca)



- Ⓐ Tipka za vklop/izklop in kazalnik stanja
- Ⓑ Gumb za izbiro hitrosti
- Ⓒ Hupa
- Ⓓ Merilnik napolnjenosti akumulatorja
- Ⓔ Krmilna palica

### 3.6 Kazalnik stanja

Kazalnik stanja je nameščen v tipki za vklop/izklop. Kadar krmilnik LiNX ni vklopljen, kazalnik stanja ne sveti.

Če je krmilnik LiNX vklopljen in v sistemu ni nobene napake, kazalnik stanja sveti zeleno.

Če je v sistemu ob vklopu napajanja zaznana napaka, kazalnik stanja utripa rdeče. Število utripov označuje vrsto napake. Glejte 6.1.1 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 33.

### 3.7 Merilnik napolnjenosti akumulatorja

Stanje napolnjenosti akumulatorja lahko vidite na merilniku akumulatorja.

#### Največji vozni doseg



Svetijo zelena, zelena, rumena, rumena in rdeča LED.

#### Zmanjšan vozni doseg



Svetijo rdeča, rumena in ena zelena LED.

#### Zmanjšan vozni doseg



Svetijo rdeča in dve rumeni LED.

#### Zmanjšan vozni doseg



Svetita rdeča in ena rumena LED.

Priporočamo, da čim prej napolnite akumulatorja.

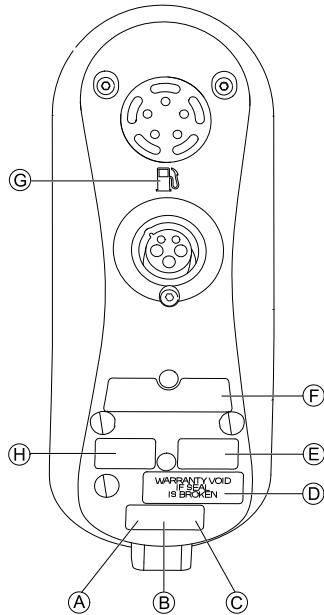
#### Zelo majhen vozni doseg






Sveti samo rdeča LED.



Akumulatorja je treba napolniti takoj.


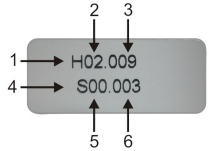
### 3.8 Oznake na izdelku



A	 <b>READ INSTALLATION MANUAL BEFORE USE</b>	Priporočilo, naj uporabnik pred uporabo modula prebere priročnik z navdili.
B	IPx4	To je stopnja zaščite ohišja pred vdorom vode.

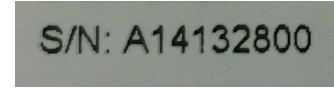
C		<p>To je simbol direktive OEE0 (direktive o odpadni električni in elektronski opremi).</p> <p>Ta izdelek dobavlja okoljsko ozaveščen proizvajalec. Izdelek lahko vsebuje snovi, ki so okolju nevarne, če jih odložite na mestih (odlagališčih), ki za to po predpisih niso primerna.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Simbol „prekrižanega zabojnika za smeti“ na tem izdelku vas opozarja na recikliranje, kjerkoli je to mogoče.</li> <li>• Bodite odgovorni do okolja in izdelek po koncu življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje.</li> </ul>
D		Zaščita pred nedovoljenim odpiranjem.

<p>Ⓔ</p>		<p>Oznaka na izdelku, ki vključuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• logotip »dynamic« podjetja Dynamic Controls,</li> <li>• naslov spletnega mesta podjetja Dynamic Controls,</li> <li>• opis izdelka podjetja Dynamic Controls.</li> </ul>
<p>Ⓕ</p>		<p>Oznaka na izdelku, ki vključuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• črtno kodo izdelka,</li> <li>• serijsko številko izdelka,</li> <li>• številko dela izdelka.</li> </ul>

<p>Ⓖ</p>		<p>Simbol bencinske črpalke označuje priključek za polnjenje akumulatorjev.</p>
<p>Ⓕ</p>		<p>Oznaka različice strojne in aplikativne programske opreme</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Različica strojne opreme</li> <li>2. Generacija strojne opreme</li> <li>3. Različica strojne opreme v generaciji</li> <li>4. Različica aplikativne opreme</li> <li>5. Generacija aplikativne opreme</li> <li>6. Različica aplikativne opreme v generaciji</li> </ol>

### Serijska številka in datum izdelave

Serijska številka na izdelkih podjetja Dynamic Controls je hkrati datum izdelave in enolična serijska številka posameznega modula.



Kot je prikazano zgoraj, je serijska številka zapisana v obliki **MLLNnnnnn**, kjer simboli pomenijo naslednje:

- **M** je mesec izdelave, pri čemer so uporabljene črke od A do L (A = januar, B = februar, C = marec itd.),

- **LL** je leto izdelave,
- **nnnnnn** je enolična 6-mestna zaporedna številka.

Serijska številka modula, ki je prikazana zgoraj, se na primer začne z A14, kar pomeni, da je bil modul izdelan januarja 2014, njegova enolična zaporedna številka pa je 132800.

## 4 Začetek uporabe

### 4.1 Splošne informacije o nastavitvi

Oprava, opisana v tem poglavju, lahko izvede le usposobljeno in pooblaščen servisno osebje za začetno nastavitve. Teh opravil naj ne izvaja uporabnik.

#### 4.1.1 Vhodna/izhodna enota za pogojno krmiljenje (VI za krmiljenje)

Posamezno programiranje invalidskega vozička z enim od orodij za dostopnost LiNX mora opraviti usposobljeni tehnik.

Sistem LiNX zdaj podpira VI za pogojno krmiljenje, s čimer se razširi trenutni model na osnovi pravila vedno, kjer se posamezno dejanje izhodne enote vedno aktivira kot odziv na posamezno dejanje vhodne enote. Z uvedbo vhodne/izhodne enote za pogojno krmiljenje lahko usposobljeni tehnik zdaj ustvari:

- več pravil vedno – ena ali več izhodnih enot se vedno aktivira prek posamezne vhodne enote,
- pravila pogojno – ena ali več izhodnih enot se aktivira prek posamezne vhodne enote, če veljajo določeni pogoji,
- pravila pogojno/drugače – izhodna enota se aktivira prek posamezne vhodne enote, če velja določeni pogoj, drugače (sicer) se aktivira alternativna izhodna enota, če isti pogoj ne velja.

Prednost vhodne/izhodne enote za pogojno krmiljenje je dvojna. S posamezno vhodno enoto lahko zdaj aktivirate več izhodnih enot. Hkrati pa lahko preobremenite vhodne enote za krmiljenje. Preobremenitev pomeni, da ima lahko

posamezna vhodna enota več funkcij, pri čemer so slednje odvisne od določenih pogojev. Prek vhodne enote lahko torej aktivirate posamezno izhodno enoto, če je v sistemu omogočeno posamezno stanje oz. funkcija, nato pa aktivirate drugo izhodno enoto, ko je v sistemu omogočeno drugo stanje ali funkcija. Dodatni gumb se na primer uporablja za zaustavitev invalidskega vozička med vožnjo, z njim pa se lahko tudi razširi možnost premikanja sedeža, ko je omogočena funkcija sedenja.

### 4.2 Napeljava kablov

Za varno in zanesljivo delovanje je treba pri nameščanju kablov upoštevati osnovna načela napeljave električnih kablov.

Kabli morajo biti čvrsto pritrjeni med priključki in mesti upogibanja tako, da se sila upogibanja ne prenese na priključke.



#### **PREVIDNO!**

#### **Nevarnost telesnih poškodb in poškodb krmilnika**

Poškodovani kabli povečajo impedanco napeljave kablov. Mesto poškodovanega kabla se lahko segreje ali proizvede iskre ter povzroči vžig vnetljivih materialov v bližini.

- Namestitev mora biti izvedena tako, da so vsi napajalni kabli, vključno s povezovalnim kablom, zaščiteni pred poškodbami in morebitnim stikom z vnetljivimi materiali.



**Nevarnost poškodb**

Kabli in krmilniki se lahko poškodujejo, če so nepravilno nameščeni.

- Kable in krmilnike napeljite in namestite tako, da ne bodo fizično obremenjeni, in da preprečite poškodbe, ki bi nastale zaradi obremenitve, stiskanja, udarcev predmetov v bližini, preščipanja ali drgnjenja.

Vsi kabli morajo biti ustrezno razbremenjeni, mehanske omejitve kablov in napeljav pa ne smejo biti presežene.

Poskrbite, da bodo priključki in vtičnice za priključke zaščiteni pred pljuski in vdorom vode. Kabli z ženskimi priključki naj bodo obrnjeni vodoravno ali navzdol. Preverite, ali so vsi priključki popolnoma spojeni.

**PREVIDNO!****Nevarnost telesnih poškodb in poškodb krmilnika**

Kontaktne nožice na kabljih, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.

- Kabli z delujočimi kontaktnimi nožicami morajo biti priključeni, povezani ali prekriti tako, da niso izpostavljeni stiku z uporabnikom ali materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.

Poskrbite, da kabli ne bodo segali izven invalidskega vozička, saj se v nasprotnem primeru lahko zapletejo v predmete v bližini ali se poškodujejo. Zlasti previdno ravnajte z invalidskimi vozički s premikajočimi se deli, kot je dvigalo sedeža.

**OPOZORILO!**

Ob stalnem stiku uporabnika s kablom se lahko razcefra ovoj kabla. To poveča nevarnost kratkega stika.

- Kablov ne napeljujte na mesta, kjer bi bili stalno v stiku s končnim uporabnikom.

Pri nameščanju povezovalnega kabla preprečite, da bi prišlo do pretirane obremenitve kabla ali povezovalnih točk. Kjer je to mogoče, zmanjšajte naklon upogiba kablov, da podaljšate njihovo življenjsko dobo in zmanjšate nevarnost poškodb.

**Nevarnost poškodbe povezovalnega kabla**

Pogosto upogibanje lahko poškoduje povezovalni kabel.

- Kjer je kabel izpostavljen krožnemu upogibanju, priporočamo, da uporabljate verigo za podporo povezovalnega kabla. Dolžina najbolj raztegnjene verige mora biti krajša od dolžine povezovalnega kabla. Sila, ki jo uporabite za upogibanje kabla, nikoli ne sme biti večja od 10 N.



Izvajati je potrebno ustrezno preverjanje stanja kablov, da se določi/potrdi pričakovana življenjska doba ter načrtuje preglede in vzdrževanja.

## 4.3 Priključitev krmilnika



### **PREVIDNO!**

#### **Nevarnost nenamernih ustavitov**

Če je vtič kabla krmilnika poškodovan, se lahko kabel krmilnika med vožnjo zrahlja. Pri tem se zaradi izpada napajanja krmilnik izklopi. To povzroči nenamerno ustavitov.

- Redno preverjajte brezhibnost vtiča kabla krmilnika. Če je vtič poškodovan, se nemudoma obrnite na dobavitelja.



#### **Nevarnost poškodb krmilnika**

Vtič kabla krmilnika je mogoče vtakniti v vtičnico samo na en način.

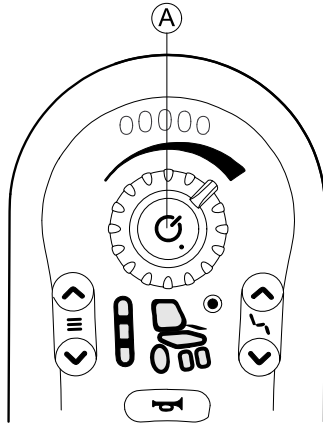
- Ne skušajte ga vtikati na silo.

1. Za vstavitev v vtičnico vtič kabla krmilnika rahlo potisnite vanjo. Vtič se mora slišno zaskočiti v vtičnici.

## 5 Uporaba

### 5.1 Upravljanje krmilnika

Invalidski voziček ob vsakem vklopu izbere funkcijo vožnje 1 in je pripravljen za vožnjo. Pri krmilnikih, ki omogočajo več funkcij vožnje (DLX-REM211 ali DLX-REM216), lahko preklapljate med načini vožnje. Podrobnejša navodila za preklapljanje med funkcijami vožnje so na voljo v razdelku 5.7 Aktiviranje funkcije vožnje, stran 25.



#### Vklop krmilnika

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop (A).  
Če v sistemu ni nobene napake, kazalnik stanja zasveti zeleno, merilnik napolnjenosti akumulatorja pa prikaže trenutno stanje akumulatorja. Glejte 3.7 Merilnik napolnjenosti akumulatorja, stran 12.  
Če je ob vklopu v sistemu napaka, kazalnik stanja prikaže napako z nizom utripov rdeče lučke LED. Glejte 6.1.1 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 33. Če napaka onemogoča vožnjo, merilnik napolnjenosti akumulatorja utripa neprekinjeno.

#### Izklop krmilnika

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop (A).
2. Sistem se zaustavi, kazalnik stanja pa se izklopi.

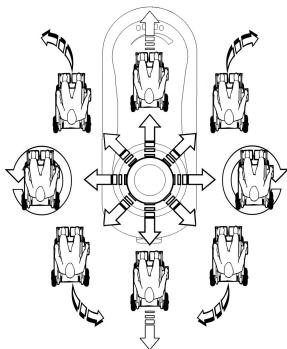
Tipko za vklop/izklop lahko uporabite tudi za zaustavitev v sili; glejte 5.2 Zaustavitev v sili, stran 20.

S tipko za vklop/izklop lahko tudi zaklenete sistem; glejte 5.4 Zaklepanje/odklepanje krmilnika, stran 21.

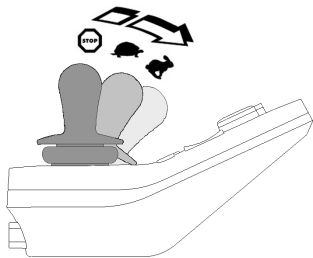
#### 5.1.1 Uporaba krmilne palice

S krmilno palico upravljate smer in hitrost invalidskega vozička.

Ko je krmilna palica odmaknjena iz središčnega (nevtralnega) položaja, se invalidski voziček premika v smeri odmika krmilne palice.



Hitrost invalidskega vozička je premo sorazmerna z odklikom krmilne palice – dlje je krmilna palica odmaknjena od nevtralnega položaja, hitreje se premika invalidski voziček.



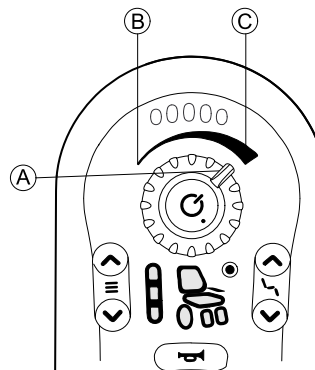
Če uporabnik premakne krmilno palico nazaj v nevtralni položaj, se invalidski voziček upočasni in ustavi.

Če uporabnik sprostí krmilno palico iz kateregakoli položaja, ki ni nevtralni, se krmilna palica vrne v nevtralni položaj, invalidski voziček pa se upočasni in ustavi.

Krmilna palica lahko služi tudi za preklop sistema iz stanja mirovanja v aktivno stanje, če je dobavitelj ta parameter omogočil. Glejte 5.5 Stanje mirovanja, stran 22.

### 5.1.2 Nastavljanje maksimalne hitrosti

Gumb za hitrost omogoča omejevanje maksimalne hitrosti invalidskega vozička (to je hitrosti pri do konca potisnjeni krmilni palici) po vaših željah in glede na okoliščine.

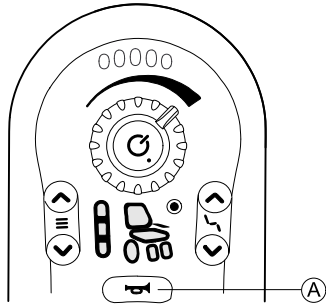


Gumb za hitrost **A** omogoča koračno nastavljanje v območju med najnižjo hitrostjo **B** in najvišjo hitrostjo **C**.

### 5.2 Zaustavitev v sili

Če med vožnjo pritisnete tipko za vklop/izklop, se voziček zaustavi v sili. Nato se izklopi krmilnik.

### 5.3 Hupa



Za aktiviranje hupe pritisnite gumb hupe (A). Hupa deluje, dokler je gumb hupe pritisnjen.

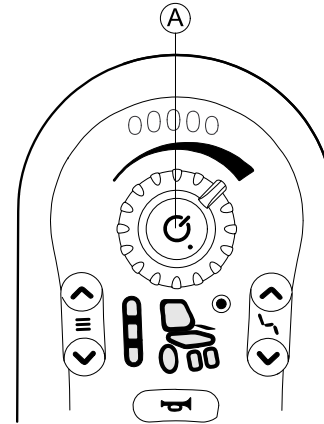
Gumb hupe služi tudi za odklepanje zaklenjenega sistema. Glejte 5.4 Zaklepanje/odklepanje krmilnika, stran 21.

### 5.4 Zaklepanje/odklepanje krmilnika

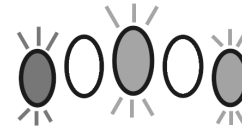
Privzeto je funkcija zaklepanja onemogočena. Za spremembo konfiguracije se obrnite na prodajalca.

Če je funkcija omogočena, lahko sistem zaklenete/odklenete tako, kot je opisano v nadaljevanju.

### Zaklepanje krmilnika

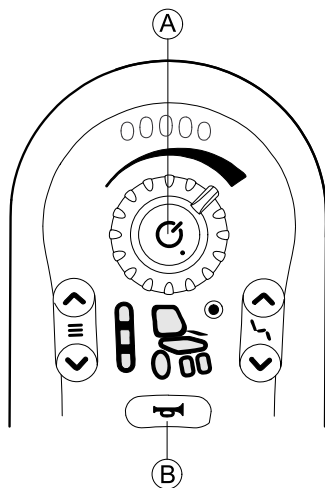


1. Ob vklopljenem krmilniku za več kot štiri sekunde pritisnite tipko za vklop/izklop (A).



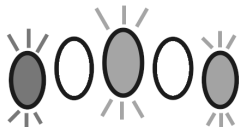
Preklop v zaklenjeno stanje prikaže merilnik napoljenosti akumulatorja s trikratnim utripom rdeče, rumene in zelene lučke LED (leva, srednja in desna).

## Odklepanje krmilnika



1. Pritisnite tipko za vklop/izklop **A**.
2. Dvakrat v desetih sekundah pritisnite hupo **B**.

Če postopek odklepanja izvedete nepravilno ali če pred njegovim zaključkom ponovno pritisnete tipko za vklop/izklop, se sistem vrne v zaklenjeno stanje.



Med postopkom odklepanja merilnik napolnjenosti akumulatorja prikazuje zaklenjeno stanje z utripanjem rdeče, rumene in zelene LED (leva, srednja in desna), dokler sistema

ne izklopite ali odklenete ali dokler se ne izteče časovna kontrola trajanja postopka odklepanja.

**i** Če kot krmilnik spremljevalca uporabljate DLX-REM050, se zaklene oziroma odklene tudi ta krmilnik. Zaklenete lahko tudi sistem krmilnika DLX-REM050. Pri odklepanju sistema prek krmilnika DLX-REM050 ta samodejno prevzame upravljanje. Informacije o upravljanju krmilnika DLX-REM050 so na voljo v poglavju 5.13 *Krmilnik spremljevalca (DLX-REM050)*, stran 31.

Informacije o upravljanju krmilnika DLX-ACU200 so na voljo v navodilih za uporabo krmilnika DLX-ACU200.

## 5.5 Stanje mirovanja

Stanje mirovanja ni tovarniška nastavitev, lahko pa to nastavitev omogoči dobavitelj. Če je ta parameter aktiven, sistem preide v stanje mirovanja po določenem času uporabnikove nedejavnosti. Ta čas lahko nastavi dobavitelj.

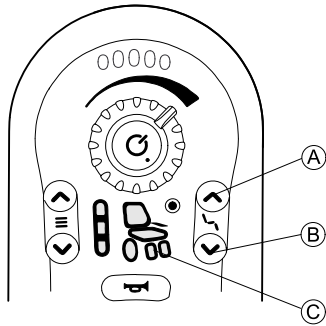
Ob prehodu v stanje mirovanja lučke LED modula krmilnika postopoma prenehajo svetiti. Med prehodom krmilna palica, hupa, gumb za izbiro hitrosti in tipka za vklop/izklop še naprej delujejo.

Če je dobavitelj ta parameter omogočil, lahko za prekop sistema iz stanja mirovanja v aktivno stanje uporabite tipko za vklop/izklop na krmilniku ali premaknete krmilno palico.

## 5.6 Upravljanje funkcij sedeža na električni pogon

Možnosti funkcij sedeža na električni pogon, kot sta dvižni nožni opori in nagibni naslon za hrbet na električni pogon, so opisane spodaj.

### 5.6.1 Aktiviranje funkcij sedeža



1. Pritisnite tipko za aktiviranje funkcij sedeža **A**.
  - Invalidski voziček preklopi v funkcijo sedenja in kazalnik stanja pogona **C** zasveti rumeno.
2. Pritiskajte izbirno tipko funkcije sedenja **A** oziroma **B** ali zaporedoma pomaknite krmilno palico v desno oziroma levo, dokler ne zasveti zelena funkcija sedenja. Glejte *5.6.2 Prikazani simboli in njihov pomen, stran 23*.
3. Potisnite krmilno palico naprej ali nazaj, da aktivirate pogon.



Dinamiko gibanja vozička določite z velikostjo odmika krmilne palice.

Če krmilno palico odmaknete le rahlo, se bo voziček premikal počasi.

Če krmilno palico odmaknete do konca, se bo voziček premikal hitro.

### 5.6.2 Prikazani simboli in njihov pomen

Nekateri invalidski vozički nimajo vgrajenih vseh možnosti.



Sedež z nagibom na električni pogon



Naslon z nagibom na električni pogon



Dvigalo sedeža



Leva ali sredinska dvižna nožna opora na električni pogon



Desna dvižna nožna opora na električni pogon



Obe dvižni nožni opori na električni pogon

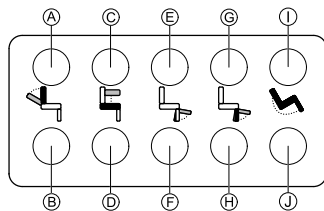


Nič



Nedoločeno

### 5.6.3 Modul stikala z 10 nastavitvami



1. Pritisnite in zadržite gumb, če želite premakniti določeno nastavitve sedenja. Nastavitev sedenja se premika, dokler držite gumb.

S spodnjo vrsto gumbov premaknete nastavitve sedenja v začetni položaj; podrobnosti so na voljo v spodnji tabeli.

- (A) Naklon navzdol
- (B) Naklon navzgor
- (C) Dvigalo navzgor
- (D) Dvigalo navzdol
- (E) Leva nožna opora navzgor
- (F) Leva nožna opora navzdol
- (G) Desna nožna opora navzgor
- (H) Desna nožna opora navzdol
- (I) Nagibanje nazaj
- (J) Nagibanje naprej

### 5.6.4 Znižanje hitrosti in omejitev funkcij sedeža

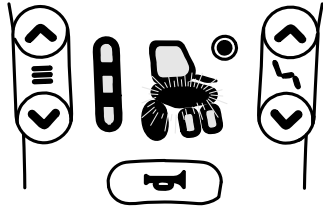


Možnosti znižanja hitrosti in omejitev funkcij sedeža ne veljajo za vse modele invalidskih vozičkov Invacare.

#### Znižanje hitrosti

Če je dvigalo nastavljeno nad določeno točko, elektronski pogon precej zmanjša hitrost invalidskega vozička. Če se aktivira funkcija znižanja hitrosti, lahko v načinu za vožnjo invalidski voziček premikate le z znižano hitrostjo, ni pa ga mogoče normalno voziti. Če želite voziček voziti normalno, spuščajte dvigalo, dokler se funkcija znižanja hitrosti ne izklopi.

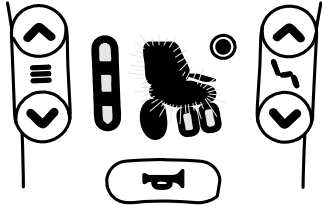




Znižanje hitrosti je prikazano na kazalniku stanja. Če se dvigalo dvigne nad določeno točko, začneta utripati simbol dvigala in simbol vožnje. Simbola utripata tudi med vožnjo kot znak, da je hitrost znižana, dokler se funkcija znižanja hitrosti ne izklopi.

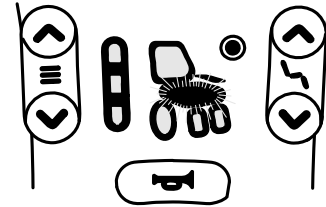
#### Omejitev funkcij sedeža

- Omejitev nagiba



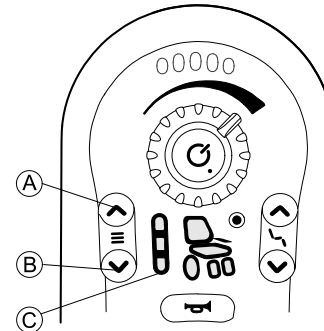
Omejilno stikalo nagiba preprečuje nagibanje naslona za hrbet prek največjega vnaprej nastavljenega kota, če je dvigalo dvignjeno nad določeno točko. Elektronski pogon vozička se samodejno ustavi, utripata pa začne simbol nagiba ali simbol naslona za hrbet.

- Blokada dvigala sedeža

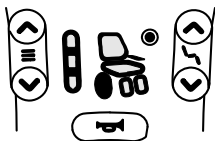


Elektronski pogon vozička je opremljen s stikalom za blokado dvigala sedeža, ki preprečuje dviganje sedeža nad določeno višino, kadar je naslon za hrbet nagnjen prek določenega kota. Elektronski pogon vozička se samodejno ustavi, utripata pa začne simbol dvigala sedeža.

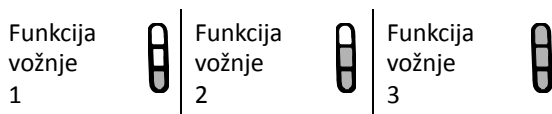
## 5.7 Aktiviranje funkcije vožnje



1. Pritisnite tipko za aktiviranje funkcije vožnje **A**.
  - Krmilnik preklopi v funkcijo vožnje, kazalnik funkcije vožnje **C** prikazuje izbrano funkcijo vožnje (1, 2 ali 3), kolo v prikazu stanja vožnje zasveti zeleno.



2. Pritiskajte izbirno tipko funkcije vožnje **A** ali **B**, dokler ne zasveti oznaka zelene funkcije vožnje.
  - Kazalnik funkcije vožnje **C** prikazuje funkcijo vožnje.



**i** S tipko za izbiranje funkcije vožnje lahko izbirate med tremi funkcijami vožnje, ki jih je konfiguriral proizvajalec Invacare. Vašim potrebam in zahtevam jih lahko prilagodi dobavitelj.

## 5.8 Zvočni namigi

Poleg vizualnih namigov za funkcije nastavitve sedenja in vožnje lahko za krmilnike REM2XX nastavite tudi zvočne namige. Zvočni namigi so zvoki, ki se predvajajo prek zvočnika krmilnika kot odziv na nekatere sistemske dogodke oz. dejanja krmarjenja. Zvočne namige lahko prek orodja za dostop LiNX (iOS ali osebni računalnik) konfigurira zgolj usposobljeni tehnik.

Zvočni namigi omogočajo lažje razumevanje stanja sistema LiNX in so zlasti koristni za:

- uporabnike z okvarami vida,
- uporabnike, ki ne vidijo krmilnika, ali
- uporabnike, ki želijo dodatne povratne informacije glede svojih dejanj, da jim tako ne bo treba stalno spremljati krmilnika.

### Vrste zvočnih namigov

Na voljo sta dve vrsti zvočnih namigov.

- Namigi za dogodke: Gre za namige, ki se predvajajo kot odziv na sistemske dogodke.
- Namigi za krmarjenje: Gre za namige, ki se predvajajo kot odziv na dejanja krmarjenja po meniju.

### Namigi za dogodke


**i** Ustreznega zvočnega namiga nimajo vsi sistemski dogodki. Ob prehodu sistema v stanje mirovanja se na primer ne predvaja noben zvočni namig.

Namigi za dogodke zajemajo dva ali tri tone in se predvajajo ob prehodu v nekatera stanja.

Vrsta dogodka	Zvok	Stanje namiga za dogodek
Izklop		Se predvaja pred izklopom

### Namigi za krmarjenje

Namigi za krmarjenje se predvajajo, ko aktivirate funkcijo.

Vrsta krmarjenja	Zvok	Stanje namiga za krmarjenje
Funkcija vožnje		Se predvaja, ko aktivirate funkcijo vožnje.
Funkcija nastavitve sedenja		Se predvaja, ko aktivirate funkcijo nastavitve sedenja.

### Oznaka funkcije

Oznaka funkcije je izbirni zvočni namig, ki se predvaja takoj po namigu za krmarjenje. S ponavljanjem istega tona omogoča štetje in je koristna, ko želite na primer prepoznati funkcije iste vrste znotraj istega profila.

Oznako funkcije lahko nastavi prodajalec. Število možnih ponovitev tona je od **1** do **6**. Ta parameter lahko nastavite tudi na **Brez** ali **Vzvratno**. Ob nastavitvi **Brez** se po namigu za krmarjenje ne bo predvajal noben namig za oznako funkcije. Ob nastavitvi **Vzvratno** se posamezen ton predvaja dlje časa in pri višji frekvenci kot ton, ki se uporablja za ponavljajočo se oznako funkcije.

Funkcija = Vožnja 1                      Oznaka = Brez

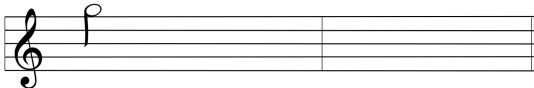


Fig. 5-1

Funkcija = Vožnja 2                      Oznaka = 1

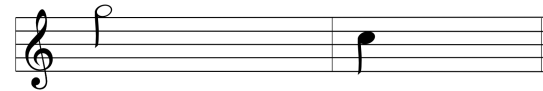


Fig. 5-2

Funkcija = Vožnja 3                      Oznaka = 2

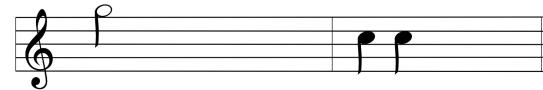


Fig. 5-3

Funkcija = Vožnja 4                      Oznaka = Vzvratno

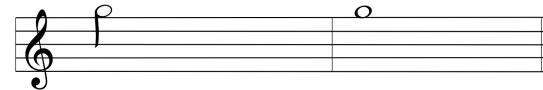


Fig. 5-4

Podan je primer štirih funkcij vožnje za isti profil. Oznaka funkcije je bila za posamezne funkcije vožnje nastavljena na naslednje vrednosti: **Brez 1, 2** in **Vzvratno**.

### Indeks profila

#### Indeks profila

Profil 1

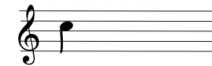


Fig. 5-5

Profil 2



Fig. 5-6

Indeks profila se predvaja, ko se pomikate med profili, pri čemer predvaja en ton za prvi profil in dva tona za drugi profil.

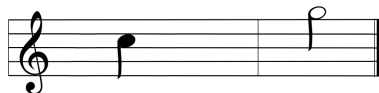


Fig. 5-7

Podan je primer prehoda v funkcijo vožnje pri prvem profilu.

### Primer



Fig. 5-8

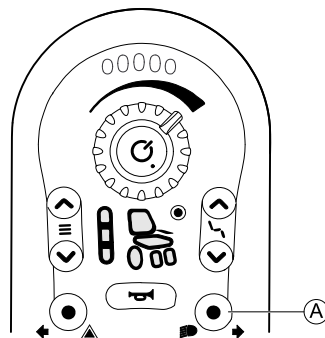
Če se uporabljajo oznake funkcij, se nato predvajajo tri zvočni elementi:

1. indeks profila (npr. en ton, kar označuje prvi profil)
2. namig za krmarjenje (npr. funkcija vožnje)
3. oznaka funkcije (oznaka funkcije je npr. nastavljena na 2)

## 5.9 Upravljanje luči

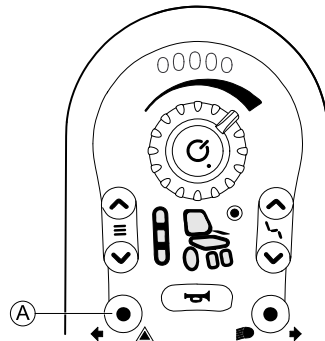


Pri vožnji na prostem v pogojih slabe vidljivosti ali v temi vklopite luči.



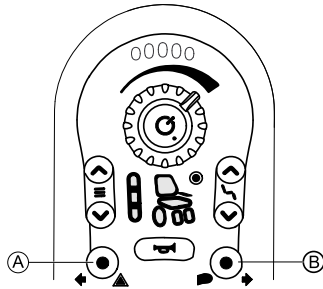
1. Na kratko pritisnite tipko za luči (A).  
Luči se vklopijo oziroma izklopijo.

## 5.10 Upravljanje opozorilnih luči



1. Na kratko pritisnite tipko za opozorilne luči (A).  
Opozorilne luči se vklopijo oziroma izklopijo.

## 5.11 Upravljanje smernikov



### Smernik levo

1. Za več kot tri sekunde pritisnite tipko za opozorilne luči **A**.  
Vklopi se levi smernik.
2. Za izklop smernika za kratek čas ponovno pritisnite tipko za opozorilne luči.

### Smernik desno

1. Za več kot tri sekunde pritisnite tipko za luči **B**.  
Vklopi se desni smernik.
2. Za izklop smernika za kratek čas ponovno pritisnite tipko za luči.

## 5.12 Polnjenje akumulatorja



### OPOZORILO!

#### Nevarnost telesnih poškodb, škode ali smrti

Nepravilno napeljan kabel polnilnika lahko povzroči tveganje spotikanja, zapletanja ali zadavljenja, kar lahko pripelje do telesne poškodbe, škode ali smrti.

- Preverite, ali so vsi kabli polnilnika pravilno napeljeni in varno pritrjeni.
- Pri polnjenju invalidskega vozička v bližini otrok, domačih ljubljencev ali telesno oziroma duševno prizadetih oseb je potreben dodaten nadzor.



Izklopite in ponovno vklopite invalidski voziček, če ni bil v uporabi v zadnjih 24 urah. To bo zagotovilo, da izboljšan merilnik napoljenosti akumulatorja zazna stanje napoljenosti in ga pravilno določi med uporabo invalidskega vozička. Če je izklopljen, merilnik napoljenosti akumulatorja ne prikazuje stanja napoljenosti. Za več informacij o stanju napoljenosti, glejte navodila za uporabo polnilnika.

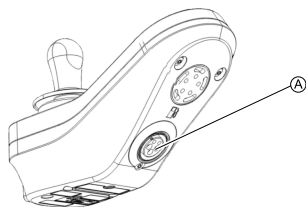





Fig. 5-9


1. Polnilnik za akumulator priključite v polnilno vtičnico na krmilniku **A**.


Če je krmilnik vklopljen, merilnik napolnjenosti akumulatorja z zaporednim vkloppljanjem lučk od leve proti desni prikaže, da je sistem priključen na polnilnik, po izteku tega zaporedja pa prikaže približno stanje napolnjenosti akumulatorja.

 Stanje napolnjenosti akumulatorja 1  
Sveti rdeča lučka LED.

 Stanje napolnjenosti akumulatorja 2  
Svetita rdeča in ena rumena lučka LED.

 Stanje napolnjenosti akumulatorja 3  
Svetijo rdeča in dve rumeni lučki LED.

 Stanje napolnjenosti akumulatorja 4  
Svetijo rdeča, rumena in ena zelena lučka LED.

 Popolnoma napolnjen akumulator  
Svetijo zelena, zelena, rumena, rumena in rdeča lučka LED.

Za več informacij o stanju onemogočene vožnje glejte 6.3 *Kazalnik onemogočene vožnje*, stran 35.

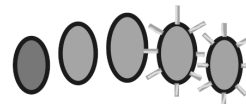
### Sinhronizacija akumulatorja



Samo NOVI akumulatorji – da zagotovite pravilen prikaz stanja napolnjenosti na krmilniku, mora biti invalidski voziček med polnjenjem vklopljen. Novi akumulatorji morajo biti napolnjeni v celoti. Postopek sinhronizacije akumulatorja MORA biti izveden v prvih 24 urah od vklopa invalidskega vozička. Postopek sinhronizacije akumulatorja je na voljo v servisnem priročniku LiNX in ga mora opraviti dobavitelj ali usposobljen tehnik.

#### 5.12.1 Alarmi akumulatorja

##### Opozorilo za visoko napetost



Akumulatorja sta preveč napolnjena.

Vse lučke LED svetijo, zeleni lučki LED utripata.

1. Odklopite polnilnik akumulatorja.

### Opozorilo za nizko napetost



Akumulatorja sta prazna.

Utripa samo ena rdeča lučka LED.

1. Izklopite invalidski voziček.
2. Takoj napolnite akumulatorja.

## 5.13 Krmilnik spremljevalca (DLX-REM050)



Tipka za vklop/izklop na krmilniku spremljevalca je zapečaten z nalepko, ki opozarja, naj spremljevalec pred prvo uporabo krmilnika spremljevalca prebere navodila za uporabo. Ko navodila za uporabo preberete, lahko nalepko odstranite.



Krmilnik spremljevalca je sestavni del krmilnega sistema invalidskega vozička, ki spremljevalcem omogoča upravljanje sistema. Prek krmilnika spremljevalca lahko ta prevzame nadzor nad funkcijo vožnje, kot je konfigurirana in povezana v krmilnem sistemu invalidskega vozička.



Pred prvo uporabo krmilnika spremljevalca se seznanite z njegovim delovanjem. Družba Invacare priporoča, da najprej preizkusite delovanje krmilnika spremljevalca brez uporabnika, da preprečite poškodbe. Ob predaji krmilnika naslednjemu spremljevalcu ga tudi ustrezno poučite o njegovi uporabi.

Kadar sta na isti krmilni sistem priključena dva daljinska krmilnika, lahko oba opravljata iste funkcije, vendar sistem upravlja le eden od njiju. Ko sistem upravlja en krmilnik, se drugi krmilnik ne odziva na noben ukaz, razen na tipko za vklop/izklop, ki v vsakem primeru izklopi sistem.

### Vklop

Sistem lahko vklopite s tipko za vklop/izklop katerega koli krmilnika. Upravljanje sistema prevzame krmilnik, s katerim ste sistem vklopili (dejavni krmilnik). Drugi krmilnik (nedejavni krmilnik) ne more upravljati invalidskega vozička, razen tega, da je mogoče sistem izklopiti tudi z njegovo tipko za vklop/izklop.

Sistem ob vklopu samodejno izbere funkcijo vožnje ena. Kot spremljevalec funkcije vožnje ne morete spreminjati. Z gumbom na krmilniku spremljevalca lahko le spreminjate najvišjo hitrost.

### Izklop

Ne glede na to, kateri od krmilnikov upravlja sistem, je mogoče invalidski voziček izklopiti s tipko za vklop/izklop na katerem koli krmilniku.

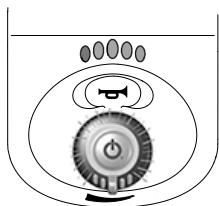
## Spreminjanje krmilnika, ki upravlja sistem

Če želite spremeniti, kateri krmilnik naj upravlja sistem, izklopite sistem z enim od krmilnikov, nato pa ga ponovno vklopite s krmilnikom, za katerega želite, da prevzame upravljanje.

### Prikaz dejavnega krmilnika

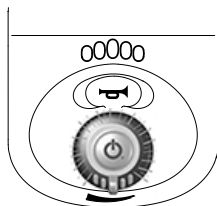
#### Dejavni krmilnik

Vsi kazalniki, vključno z merilnikom napolnjenosti akumulatorja, delujejo kot običajno.



#### Nedejavni krmilnik

Merilnik napolnjenosti akumulatorja je izklopljen, drugi kazalniki pa delujejo kot običajno.



### Obravnava in prikaz napake

Če je v katerem od krmilnikov sistema z dvema krmilnikoma napaka, to napako prikazujeta oba krmilnika.

Če je v katerem od krmilnikov sistema z dvema krmilnikoma napaka, je mogoče sistem upravljati z drugim krmilnikom. Če pa je v okvari tipka za vklop/izklop na dejavnem krmilniku, sistem ne deluje.

Če po izklopu sistema odklopite enega od krmilnikov, bo ob naslednjem vklopu sistema drugi krmilnik prikazal napako


(glejte kodo utripanja 2 v poglavju 6.1.1 *Kode napak in kode za diagnostiko, stran 33*) kot opozorilo, da sistem pričakuje dva krmilnika. Za izbris te napake izklopite in ponovno vklopite sistem s tipko za vklop/izklop.



## 6 Odpravljanje težav

### 6.1 Diagnostika napak

Če elektronski sistem prikaže napako, poiščite mesto napake po spodnjih navodilih.

-  Pred vsakršno diagnostiko mora biti elektronski sistem vožnje vklopljen.

#### Če je prikaz stanja izklopljen:

- Preverite, ali je elektronski sistem vožnje vklopljen.
- Preverite, ali so vsi kabli pravilno povezani.
- Prepričajte se, da akumulatorja nista izpraznjena.

#### Če je na prikazu stanja prikazana številka napake:

- Nadaljujte z naslednjim razdelkom.

#### 6.1.1 Kode napak in kode za diagnostiko

Če je v sistemu ob vklopu napajanja zaznana napaka, kazalnik stanja utripa rdeče. Število utripov označuje vrsto napake.



V spodnji preglednici so navedeni prikazi napak in nekaj možnih ukrepov za odpravo napake. Ukrepi so naštet v

naključnem vrstnem redu in so samo predlogi. Z njimi vam želimo pomagati pri odpravljanju napake. Če ste v dvomih, se obrnite na dobavitelja.

Koda utripanja	Opis napake	Možen ukrep
1	Napaka krmilnika	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite kable in konektorje.</li> <li>• Obrnite se na dobavitelja.</li> </ul>
2	Napaka omrežja ali konfiguracije	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite kable in konektorje.</li> <li>• Napolnite akumulatorja.</li> <li>• Preverite polnilnik.</li> <li>• Obrnite se na dobavitelja.</li> </ul>
3	Napaka motorja 1 <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite kable in konektorje.</li> <li>• Obrnite se na dobavitelja.</li> </ul>
4	Napaka motorja 2 <sup>1</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite kable in konektorje.</li> <li>• Obrnite se na dobavitelja.</li> </ul>

Koda utripanja	Opis napake	Možen ukrep
5	Napaka leve magnetne zavore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite kable in konektorje.</li> <li>• Preverite, ali je leva magnetna zavora aktivirana.</li> <li>• Glejte poglavje »Potiskanje vozička v načinu brez zavor« v navodilih za uporabo invalidskega vozička.</li> <li>• Obrnite se na dobavitelja.</li> </ul>

Koda utripanja	Opis napake	Možen ukrep
6	Napaka desne magnetne zavore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite kable in konektorje.</li> <li>• Preverite, ali je desna magnetna zavora aktivirana.</li> <li>• Glejte poglavje »Potiskanje vozička v načinu brez zavor« v navodilih za uporabo invalidskega vozička.</li> <li>• Obrnite se na dobavitelja.</li> </ul>
7	Napaka modula (razen modula krmilnika)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite kable in konektorje.</li> <li>• Preverite module.</li> <li>• Napolnite akumulatorja.</li> <li>• Če je invalidski voziček obstal, ga umaknite vzvratno ali odstranite oviro.</li> <li>• Obrnite se na dobavitelja.</li> </ul>

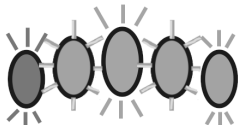
1 Konfiguracija motorjev je odvisna od modela invalidskega vozička.

## 6.2 OON («Out Of Neutral«)

OON (neneutralni položaj) je varnostna funkcija, ki preprečuje nenadzorovano premikanje invalidskega vozička ali sedečega položaja:

- ob vklopu sistema,
- po spremembi funkcije ali
- ko znova omogočite vožnjo.

### Opozorilo funkcije OON (neneutralni položaj) za vožnjo

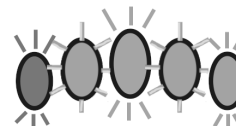


Krmilna palica mora biti v sredinskem položaju:

- ob vklopu sistema,
- ob spremembi funkcije ali
- pri prehodu iz zaklepa pogona ali ponovnem omogočanju vožnje.

V drugih primerih se prikaže opozorilo OON (neneutralni položaj). Ko je prikazano opozorilo funkcije OON (neneutralni položaj), lučke LED merilnika akumulatorja in kazalnik pogskega kolesa (če je vgrajen) ves čas utripajo (pri čemer so vklopljeni in nato izklopljeni vsi hkrati) kot opozorilo uporabniku. Vožnja invalidskega vozička je v tem stanju onemogočena. Če krmilno palico premaknete v sredinski položaj, opozorilo izgine, invalidski voziček pa je znova mogoče voziti.

### Opozorilo funkcije OON (neneutralni položaj) za sedež

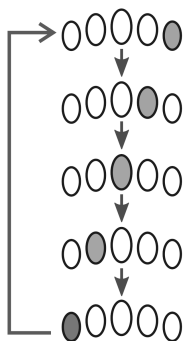


Ob vklopu sistema ali po spremembi funkcije stikala za neposredni dostop niso aktivna, v nasprotnem primeru se prikaže opozorilo funkcije OON (neneutralni položaj) za sedež.

Ko je prikazano opozorilo funkcije OON (neneutralni položaj) za sedež, lučke LED merilnika akumulatorja in kazalnik sedeža ves čas utripajo (pri čemer so vklopljeni in nato izklopljeni vsi hkrati) kot opozorilo uporabniku. V tem stanju premikanje sedeža ne deluje. Če so stikala deaktivirana, opozorilo izgine in premikanje sedeža deluje kot običajno.

## 6.3 Kazalnik onemogočene vožnje

Način onemogočene vožnje zagotavlja, da se invalidski voziček ne bo premikal, medtem ko je priklopljen na polnilnik.

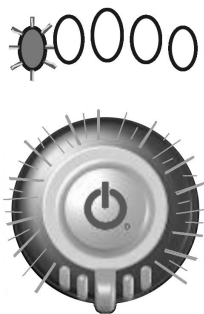


- začne kazalnik stanja utripati rdeče (utripalna koda 2; glejte 6.1.1 Kode napak in kode za diagnostiko, stran 33),
- začne utripati rdeča lučka LED na merilniku akumulatorjev,
- se začne na vsakih deset sekund oglašati hupa.

Stanje onemogočene vožnje prikazuje merilnik napolnjenosti akumulatorja z zaporednim vklapljanjem lučk od desne proti levi.

To zaporedje vklapljanja lučk traja, dokler napaka ni odpravljena.

## 6.4 Izklopna napetost



Ko napetost akumulatorjev pade pod izklopno napetost:

## 7 Tehnični Podatki

### 7.1 Tehnični podatki

#### Mehanski podatki

<b>Dovoljeni pogoji delovanja in shranjevanja, vlažnost</b>	
Temperaturno območje za delovanje po standardu ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -25° ... +50 °C</li> </ul>
Priporočena temperatura shranjevanja:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 15 °C</li> </ul>
Temperaturno območje za shranjevanje po standardu ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• -40° ... +65 °C</li> </ul>
Območje vlažnosti za delovanje po standardu ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 ... 90 % RH</li> </ul>
Stopnja zaščite:	IPX4 <sup>1</sup>

1 Klasifikacija IPX4 pomeni, da je električni sistem zaščiten pred pršenjem vode.

<b>Sile pri upravljanju</b>		
	<b>DLX-REM050</b>	<b>DLX-REM110/211/216</b>
Krmilna palica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,9 N</li> </ul>	
Gumb za vklop/izklop	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,5 N</li> </ul>	
Gumb za izbiro hitrosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,2 N</li> </ul>	
Gumb za hupo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4,4 N</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2,5 N</li> </ul>

**Električni podatki**

<b>Parameter</b>	<b>Najm. vrednost</b>	<b>Nazivna vrednost</b>	<b>Najv. vrednost</b>	<b>Enote</b>
Delovna napetost (napetost akumulatorja, Vbatt)	• 17	• 24	• 34	• V
Tok v praznem teku	-	• 56	-	• mA pri 24 V
Tok v stanju mirovanja (napajanje izklopljeno)	-	-	• 0,23	• mA pri 24 V





**EU Export:**

Invacare Poirier SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80  
serviceclient\_export@invacare.com  
www.invacare.eu.com

**UKRP**

Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park,  
Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

1603708-G 2023-01-16



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**